

А. Чиркун

МОТИВИРОВАННОСТЬ АНТРОПОНИМОВ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Современный антропонимикон китайцев включает в себя как древние, так и современные компоненты. В состав китайского имени и фамилии могут входить как слова со знаменательным значением – имена существительные, прилагательные, глаголы, местоимения и числительные так и служебные слова – предлоги, частицы, счетные слова.

Результаты семантического анализа китайских фамилий свидетельствуют о том, что наиболее частотными в китайском антропонимиконе являются а) фамилии, образованные от названий царства, места происхождения и феодальных владений (47 %), б) фамилии, образованные от имен выдающихся людей (16 %), в) фамилии, образованные от предметов и явлений животного и растительного мира (14 %). Среди китайских фамилий первой группы доминируют фамилии, которые мотивированы названиями царств, входивших в состав Древнего Китая. Структурной особенностью этих фамилий является их полное совпадение по форме с мотивирующими географически-

ми названиями. Например, 马 Ма; 应 Ин; 将 Цзян; 沈 Шень; 韩 Хан; 秦 Цинь и др. Кроме того, в китайском языке выделяется подтип фамилий, фиксирующих место проживания. При этом фамилия мотивирована местом в городе, где проживала семья. Так, фамилии 东郭 Донгуо ‘восточная стена’ и 南郭 Нангуо ‘южная стена’ свидетельствуют о том, что их носители проживали соответственно возле восточной и южной частей стены, окружающей город.

Мы установили, что в основе второй группы лежат фамилии выдающихся людей, к которым относятся в первую очередь императоры и их потомки 包 Бао; 曹 Цао и др., врачи 简 Цзянь; 闻 Вэнь; 苗 Мяо и др., дворяне 袁 Юань и др., казначеи 龙 Лун и др., герцоги 丁 Дин и др.

Природа занимает важное место в жизни китайцев, о чем свидетельствует богатое наполнение сфер «Флора» и «Фауна» в китайском антропонимиконе. Мир флоры и фауны, отраженный в китайских фамилиях, представлен названиями деревьев 枫 Фен; 杜 Ду и др., растений 豆 Доу; 麻 Ма и др.; цветов 花 ‘цветок’; 兰 ‘орхидея’; 荷 ‘лотос’; 珠兰 ‘жемчужная орхидея’; 木兰 ‘магнолия’ и др. Среди животных в китайских фамилиях фиксируются 狼 Лан ‘волк’; 豹 Бао ‘леопард’; 熊 Сюн ‘медведь’; 猪 Чжу ‘свинья’ и др.

Таким образом, очевидно, что фамилия для китайца – это не просто знак идентификации, а нечто гораздо большее, один из важнейших способов гармонизации человека и окружающего его мира, одна из нитей, которая их связывает.